

第七課

記承天寺夜遊

備課地圖



選文價值

1. 蘇軾名列唐宋古文八大家，文學、藝術成就極高。其小品隨筆之作，更影響明代小品文的寫作。
2. 本文是一篇具有深刻內涵的短文，筆法簡潔，自然流暢，不僅能讓學生欣賞記遊文章的優美巧妙，更能學習「藉景抒情」的寫作技巧。
3. 本文是蘇軾貶居黃州時期所作，若能對照蘇軾當時的處境，了解他以「閑人」雙關的弦外之音，既可欣賞其含蓄的表達方式，亦可學習蘇軾面對困境時的曠達胸襟，懂得隨時體會生活之美的意趣。

本文寫作背景

宋神宗元豐二年（西元一〇七九），時任湖州太守的蘇軾，因人誣陷作詩諷刺朝廷而入獄，此即著名的「烏臺詩案」（詳見P11-1）。這場文字獄是蘇軾政治生涯的重大轉折，幾至死亡，後經朝中多人力保，遂被貶為黃州團練副使。

本文是蘇軾在黃州將近四年後，到承天寺找剛被貶來黃州的友人張懷民，一起在寺中庭院賞月，歸來有感而寫下。

閱讀策略提示

「轉成圖像」是將文章內容在腦中轉換成圖像，甚至是實際畫出來，以詮釋文章的細節或情境。以本文第二段為例，學生可透過聯想或想像，畫出作者夜遊承天寺時所看見的景色，進而加深對文意的理解。

1. 一日輕旅行

課前可請學生分享週末戶外輕旅行的經驗，說明興起出遊的原因，並詳細描述沿途景致，或是分享途中發生的趣事，以及遊樂時的心境體會。

2. 認識蘇軾其人其事

藉蘇軾作品中耳熟能詳的名句，引導學生認識蘇軾其人其事，亦可搭配後人改編自蘇軾作品的相關影片、歌曲等，引起學習動機。（可參考「[康軒國文頻道](#)」）

3. 生活中的美感欣賞

若在人生不如意時，仍保有一分「閒心」，便能發現生活中的美好，這是本文給人最珍貴的啟發。教學時，可就此加強情意教學，請學生分享生活中的美感經驗，或面對挫折的自我調適，以培養人生智慧。（[可搭P125-11](#)）

「寫作教學」

教學百寶箱

學習焦點

1. 字音字形：「解」衣「欲」睡、「遂」至、未「寢」、「積」水、藻「苻」交「橫」、「閑」人。

2. 字詞釋義：(1)與：共同、一起。(2)閑：通「閒」，清閒，在此也有心情閒適自在的意思。

3. 相關知識

(1)詞義雙關。(可搭配P125-4「課文補充資料」)

(2)貶謫文學。(可搭配P125-9「課文補充資料」)

4. 文意解讀

(1)「念無與樂者。」↓作者心理的描述，說明他當時的境遇：因被貶謫的孤獨，而希望「與人同樂」。

(2)「遂至承天寺，尋張懷民。」↓運用「遂至」、「尋」表現出不假思索、急切與興致高昂，亦間接說明作者與張懷民本是好友又同貶黃州，有著「同是天涯淪落人」的背景關係，並印證了「獨樂樂不如眾樂樂」之理。

(3)「水中藻荇交橫，蓋竹柏影也。」↓虛實對應的寫法，鮮活的呈現月光投影於竹柏的景象。

(4)「但少閑人如吾兩人耳！」↓「閑」為全文重點。「閑人」是「一語雙關」，一方面點出蘇軾當時被貶謫，是個無實際職事的「閑人」；一方面則可看出他曠達自適的胸襟，雖被貶謫，仍能悠閒賞月，意境同其〈臨皋閑題〉的「江山風月，本無常主，閑者便是主人」。

資源總覽

1. 備課資源：不插電國文課（詳見《讀寫教學篇》）

2. 提問資源

(1)課前預習單（詳見備課地圖P4）

(2)提問教學學習單——基礎篇（詳見P125-1）

(3)提問教學學習單——進階篇（詳見P125-2）

(4)思維建構學習單（詳見《讀寫教學篇》）

3. 閱讀資源

(1)延伸探索小練兵（詳見P124）

(2)思維建構心智圖（詳見《讀寫教學篇》）

(3)課後悅讀：李開周〈東坡肉和東坡魚〉（詳見《讀寫教學篇》）

(4)進階閱讀得來素：初至天目雙清莊記（詳見「備課素材庫：課程計畫」）

4. 寫作資源

(1)運用藝術手法描寫美好經驗（詳見P125-11「寫作教學」）

(2)讀寫結合學習單（詳見《讀寫教學篇》）

5. 網路影音資源（可參考「康軒國文頻道」）

(1)文化頻道：介紹〈記承天夜遊〉（5分50秒）

(2)北宋大觀特展：蔣勳介紹〈赤壁賦〉（19分55秒）

(3)筆墨本色蘇東坡（48分）

※康軒國文頻道整理自網路資源，影片為上傳者所有，清單將不斷更新。

6. 複習資源（詳見本書附錄）

(1)學習講義

(2)即時測驗

(3)成語播臺

(4)語文練功坊



▲康軒國文頻道

段落	問 題	閱讀歷程	頁碼
一	蘇軾既已解衣欲睡，為什麼臨時起意，前往承天寺夜遊？	擷取與檢索	125-1
一	閱讀本文，找出作者在「何時」、「何處」與「誰」一同散步。	擷取與檢索	120
一	「念無與樂者」、「遂至承天寺」、「尋張懷民」中，「念」、「遂」、「尋」三字透露出蘇軾什麼樣的心情？	統整與解釋	125-1
二	請比較月光與竹柏景色描寫的不同。	統整與解釋	125-1
二	蘇軾以「水」比喻月光，以「水中藻荇交橫」比喻月光下竹柏的投影。你覺得這樣的比喻適當嗎？請根據課文說明你的看法。	省思與評鑑	125-2
二	為什麼蘇軾在本文中寫「蓋竹柏影也」，其中不使用與「蓋」字意近的「乃」或「是」呢？請根據課文情境說明你的看法。	省思與評鑑	125-2
二	請根據本文，將你想像中蘇軾與張懷民夜遊承天寺所看到的景色畫出來，並簡短說明理由。	省思與評鑑	125-2

段落	問 題	閱讀歷程	頁碼
三	文末「閑人」的含義為何？為什麼作者會稱自己與張懷民為「閑人」？	統整與解釋	120
三	為什麼蘇軾最後會說「但少閑人如吾兩人耳」？	統整與解釋	125-1
全文	請根據本課文句，分析蘇軾可能是什麼樣個性的人？	省思與評鑑	125-2
全文	蘇軾被貶謫黃州，是他人生中的一大挫折，但他卻能以曠達閒適的心情面對。當你遇到挫折時，會選擇如何調適呢？請與同學們分享。	省思與評鑑	120
全文	請指出本文敘事、寫景、抒情，各在哪一部分？	統整與解釋	125-1

1. 字形、字音練習：

1	「 <u>丁</u> 一 ^ㄣ 」然	欣	6	蘇「 <u>軾</u> 」	尸 ^ㄥ
2	「 <u>丁</u> 口 ^ㄣ ノ」張懷民	尋	7	「 <u>解</u> 」衣	ㄣ一ㄗ ^ㄨ
3	未「 <u>く</u> 一 ^ㄣ ㄨ」	寢	8	「 <u>遂</u> 」至	ㄥ ^ㄨ ㄟ ^ㄥ
4	「 <u>ㄣ</u> 一」水	積	9	藻「 <u>苻</u> 」	丁一 ^ㄥ ㄥ
5	竹「 <u>ㄣ</u> ㄗ ^ㄣ ノ」	柏	10	交「 <u>橫</u> 」	ㄥ ^ㄥ ノ

2. 請列出課文中你看不懂而未注釋的字詞，並翻找字典或上網查出其意義為何。

答：(1)欣然：喜悅的樣子。

(2)遂：就、於是。

(3)尋：找、探求。

(4)寢：睡覺、臥息。

(5)中庭：住宅等建築物中央的露天庭院。

3. 本文作者是誰？他的字和號分別為何？

答：(1)蘇軾。

(2)字子瞻，號東坡居士。

4. 本文作者找誰一起夜遊？

答：張懷民。

5. 本文最後一段使用了何種修辭技巧寫作？

答：設問修辭。

【第七課】

前770年
春秋

前403年
戰國

前221年
秦

前202年
漢

220年
魏晉南北朝

581年
隋

618年
唐

907年
五代十國

960年
宋

1279年
元

1368年
明

1644年
清

1912年
民國

記承天夜遊

蘇軾

學習重點

- ☑ 聆聽 聽出輕鬆、愉快的語調。
- ☑ 口說 說出夜遊的時間、地點、人物。
- ☑ 閱讀 讀出「閑人」的言外之意。
- ☑ 寫作 學習融合敘事、寫景、抒情的寫作手法。
- ☑ 素養 培養在逆境中保持平常心的曠達胸懷。

課程內涵提要

1. 文本表述：記敘文。
2. 議題融入：生命教育、閱讀素養教育。
3. 核心素養
國文B3 具備欣賞文學與相關藝術的能力，並培養創作的興趣，透過對文本的反思與分享，印證生活經驗，提升審美判斷力。

一、《東坡志林》

亦稱《志林》，收錄蘇軾自宋神宗元豐年間至宋哲宗元符年間的雜說史論，共二百零三篇。內容廣泛，文章以短小為多，皆信筆寫來，揮灑自如，足可體現作者行雲流水、涉筆成趣的文學風格，為晚明小品文的濫觴，亦對研究宋代文、史及蘇軾生平大有助益。

二、張懷民住在承天寺的原因

元豐六年，張懷民被貶至黃州，擔任主簿。蘇軾與張懷民兩人初期處境相似，都沒有公家宿舍可住，蘇軾曾暫住定惠院，張懷民則住在承天寺。

作者介紹補充

●「東坡」稱號的由來

蘇軾謫居黃州第二年時，生活日益困苦，友人於是申請荒地數十畝，讓蘇軾躬耕其中。這塊荒地是郡城舊營地的東面，故稱為東坡。隔年蘇軾於東坡上築東坡雪堂，並自號東坡居士。另有一說，認為蘇軾自號東坡，是因傾慕白居易。白居易任忠州刺史時，於城東山坡上種花，將其地取名為「東坡」。蘇軾景仰白居易，故以東坡為號。

篇章導讀

本文選自《東坡志林》。承天為寺名，位於黃州（今湖北省黃岡市）。蘇軾於宋神宗元豐三年（西元一〇八〇）被貶官到黃州，後張懷民也謫居於此，兩人原是舊識，經常往來。就在元豐六年十月的這天，蘇軾一時興起，到承天寺找張懷民同賞月色，度過一個幽靜清閒的夜晚。

閱讀課文時，應注意幾點：一、文中兩人夜遊的時空背景。二、作者因「閑」而發掘的生活之美。三、因事起興、藉景抒情的寫作手法。

作者介紹

（詳見P117-1）



蘇軾介紹 5' 21"

蘇軾，字子瞻¹，自號東坡居士，北宋眉州眉山（今四川省眉山市）人。生於仁宗景祐三年（西元一〇三六），卒於徽宗建中靖國元年（西元一一〇一），年六十六。

蘇軾自幼聰慧，二十二歲中進士，但因正直敢言，以致仕途坎坷²，曾被貶官至黃州、惠州（今廣東省惠州市）、儋州（今海南省儋州市）等地。他的文學藝術成就非凡，古文自然流暢，詩、詞、書、畫精善絕倫，與父洵、弟轍，合稱「三蘇」，同列唐宋古文八大家。後人編有《蘇軾文集》、《蘇軾詩集》、《東坡樂府》、《東坡志林》等。



歐陽脩與蘇軾 8' 07"



唐宋古文八大家 5' 10"

作者介紹補充資料

一、生平

1. 胸懷大志，早立功名

蘇軾的啟蒙教育得力於母親程氏甚多。某日，蘇軾聽母親講述後漢范滂面對宦官亂政、殘害忠良的亂象，不畏權勢冒死進諫，最後被迫害而死的故事後，決意以捨身從道的范滂自許，便問母親：「如果我長大變成范滂那樣的人，您容許嗎？」母親讚許的回答他：「你能當范滂，我難道不能當范母嗎？」顯見蘇軾不凡的抱負。

宋仁宗嘉祐元年（西元一〇五六），蘇軾與弟弟蘇轍隨父親蘇洵赴汴京。二年春，兄弟二人同科進士及第。當時的考官歐陽脩曾向好友梅聖俞稱讚蘇軾道：「吾當避此人出一頭地。」（我應該避開，好讓這個人早一點出人頭地）而蘇軾日後的文學成就，也確實不負歐陽脩所望。

2. 反對新法，上書皇帝

宋神宗熙寧二年（西元一〇六九），王安石開始實行新法。四年二月，蘇軾看見新法執行的缺失，直率的他義憤填膺，當時雖位卑權小，卻寫了九千多字的〈上神宗皇帝書〉論朝政得失，因而得罪了王安石。蘇軾知道自己不可久留於朝，於是自請外調，歷任杭州、密州、徐州地方官，期間於各地興修水利，深受百姓愛戴。

3. 烏臺詩案，飽受折磨

漢唐時代，中央政府設有御史臺，職掌對百官貪贓不法情事的糾舉彈劾，相當於今日的監察院。《漢書·薛宣朱博傳》：「御史……又其府中列柏樹，常有野烏數千棲宿其上，晨去暮來，號曰『朝夕烏』。」因此後世又稱御史臺為「烏臺」、「烏府」或「烏署」。

宋神宗元豐二年，四十四歲的蘇軾任湖州太守，所上表文中有：「知其愚不適時，難以追陪新進；察其老不生事，或能牧養小民。」其中「新進」、「生事」等語意帶諷刺，令支持新派者不滿，收集其多篇詩、詞、文加以曲解，誣陷其譏諷朝政。不久將他押解入京，關入御史臺獄。蘇軾於獄中飽受酷刑逼供，後因御史臺查無實據，加上朝中耆老張方平、范鎮等人上書營救，兼以神宗愛才，才於同年十二月二十八日結案，貶蘇軾為黃州團練副使。

4. 貶居黃州，躬耕於東坡

宋神宗元豐三年至七年間，蘇軾貶居黃州，擔任閒官。初至黃州時，並沒有安身之處，幸得太守徐君猷禮遇，借居定惠院，後遷至城南臨皋亭。在黃州期間，蘇軾曾寫信給朋友：「得罪以來，深自閉塞，扁舟草屨（草鞋），放浪山水間，與漁樵雜處，往往為醉人所推罵，則自喜漸不為人識。」抒發自己擺脫聲名之累，趨向豁達的心情。元豐四年，賴友人之助，於東坡闢地躬耕，隔年於

東坡之側建堂，自書「東坡雪堂」為匾額懸掛，並自號東坡居士。徐太守敬重他的人品與才華，沒有多加管束，蘇軾才得以暢遊黃州。在這約四年的時間，留下〈記承天夜遊〉、〈赤壁賦〉、〈定風波〉、〈念奴嬌〉、〈寒食詩帖〉等名篇，文章、詩詞、書法的成就都達到最高峰。蘇軾自烏臺詩案死裡逃生後，貶居至黃州，在黃州山水中修養心靈，使自己的心境更臻於成熟。

5. 宦海浮沉，文窮而後工

烏臺詩案後，蘇軾宦途困頓，雖也曾奉召還京，頗受重用，但因為屢遭新舊兩黨攻擊，多次自請外調，曾任汝州、杭州、定州地方官，後被貶至惠州、儋州等地。宋徽宗建中靖國元年（西元一一〇一），蘇軾獲赦從儋州北歸，途經鎮江金山寺，看到當年畫家李公麟為他所繪的一幅畫像，不禁寫下〈自題金山畫像〉詩：「心似已灰之木，身如不繫之舟。問汝平生功業，黃州惠州儋州。」總結其一生，既是自嘲也是自我肯定，在這三州期間，是蘇軾生命中最困頓的時期，卻也是他文學創作的高峰期，更是他對人生意義體會最深刻之際。

二、趣聞軼事

1. 發憤立志

蘇軾年少聰明，博覽群書，曾在門上貼了一副對聯：「識遍天下字／讀盡人間書」。某日，有位老翁拿了一本

書來向蘇軾求教，蘇軾翻書一看，多半是他不懂的古文，於是感到十分慚愧。老翁離去後，蘇軾便分別在對聯前加上「發憤」和「立志」，變成了「發憤識遍天下字／立志讀盡人間書」，從此虛心求學，不再自滿。

2. 東坡肉

哲宗元祐四年（西元一〇八九），蘇軾任杭州知州。他到任後，興修水利，使農民免受水災和乾旱的威脅，當地的百姓都很感激他。過年時，百姓們特地抬著自家宰殺的豬肉去向他拜年。蘇軾接受了大家的美意，並請廚師將這些肉切成方塊，燜得香噴噴的，然後按照西湖的民工名冊，每家一塊，分送給大家過年。大家都誇讚他真是個賢明的父母官，並將他送來的豬肉稱為「東坡肉」。

3. 講究飲食

蘇軾不僅是著名的文學家，還是一位精於烹飪的美食家。他曾寫〈豬肉頌〉：「淨洗鍋，少著水，柴頭罨（音ㄩㄣˋ，覆蓋）煙焰不起。待他自熟莫催他，火候足時他自美。黃州好豬肉，價錢如泥土。貴者不肯喫，貧者不解煮。早晨起來打兩碗，飽得自家君莫管。」蘇軾可以對平凡的豬肉情有獨鍾，花許多時間慢火烹調，也可以為了吃美味卻有毒的河豚而冒生命危險。常州有一位秀才善燒河豚，請蘇軾品嚐，全家都希望聽到蘇軾的讚美，但蘇軾卻只是無言大啖。正當失望之時，蘇軾忽然說：「值得一

死。」全家大喜。其實，蘇軾對飲食的講究，源於他懂得享受生活的情味，再艱困的環境也無法磨滅他對身邊人事物的珍惜與欣賞。

4. 執鐵板銅琶

蘇軾有位幕士善於唱歌。蘇軾問他：「我的詞與柳永的詞相比，有何不同？」幕士回答：「柳永的詞只合十七、八歲的女孩子執紅牙拍板，唱『楊柳岸，曉風殘月』。學士您的詞必須由關西大漢執鐵板銅琶，唱『大江東去』。」聽了此妙喻，蘇軾不禁大笑。

5. 蘇堤春曉

位於杭州西湖的著名景點「蘇堤春曉」，自古即深受遊客喜愛。

蘇堤是蘇軾於杭州任內，用疏浚西湖挖出來的淤泥所構築的堤防，長達二·八公里的堤防總計有六座拱橋，並在堤上以一株柳樹間隔一株桃樹的方式植栽，鋪陳出春天來臨時時的桃紅柳綠，自古即有民謠云：

「西湖景致六條橋，一枝楊柳一枝桃。」杭州人為了紀念蘇軾對西湖的貢獻，就把這道美麗的堤防喚作「蘇堤」。且後人在蘇堤南端設立了蘇東坡紀念館，設有一尊蘇軾的雕像，並展示蘇軾在杭州時的政績及詩文創作。



▲蘇堤

6. 蘇軾與佛印

佛印是宋代一位金山寺名僧的法號。蘇軾和佛印是很好的朋友，兩人常相往來。茲選錄以下二則故事，一窺兩人機趣橫生的友誼。

(1) 坐姿像什麼

有一次，蘇軾與佛印禪師一起坐禪。蘇軾心血來潮問佛印：「禪師，你看我的坐姿像什麼？」佛印點頭讚道：「像一尊佛。」蘇軾心滿意得，佛印反問他：「那你看我的坐姿像什麼？」蘇軾毫不考慮的回答：「像一堆糞！」佛印聽了微微一笑，雙手合十說聲：「阿彌陀佛！」

蘇軾回家後，高興的告訴妹妹：「我今天贏了佛印禪師！」蘇小妹頗不以為然：「哥哥，其實今天輸的是你。禪師的心中有佛，所以看你如佛；你心中有糞，所以才視禪師為糞。」

(2) 一屁打過江

有一次，蘇軾學禪有所領悟，寫了一首詩：「稽首天中天，毫光照大千。八風吹不動，端坐紫金蓮。」詩成，頗為得意，命童子過江到金山寺，將詩送給佛印。佛印見詩後，批了字，叫童子帶回給蘇軾。蘇軾打開一看，只見詩後寫了一個「屁」字，不禁大怒，過江找佛印理論。到了金山寺，卻見佛印早在門板上題詩云：「八風吹不動，一屁打過江。」蘇軾見了深覺慚愧，便回去了。

三、文藝成就

蘇軾是全才作家，散文、詩、詞、書法、繪畫均表現非凡。

1. 散文：共四千二百餘篇，繼承了歐陽脩流暢平易的文風，特色為「汪洋宏肆」。他曾說：「大略如行雲流水，初無定質，但常行於所當行，常止於不可不止。」以「行雲流水」喻文字組織條理自然。而其小品隨筆開明清小品文的先聲。

2. 詩：現存二千七百餘首，以七言見長。創豪放風格，影響後世深遠。與黃庭堅並稱蘇黃。

3. 詞：三百餘首，以「無意不可入，無事不可言」的魄力擴大詞的意境，突破音律，注入雄健清剛之氣，使詞的風格多變。其詞首開豪放之風，影響辛棄疾、陸游諸家。與辛棄疾並稱蘇辛。

4. 書法：長於行書、楷書，筆法肉豐骨勁，主張「自出新意，不踐古人」、「書必有神、氣、骨、肉、血」。與蔡襄、黃庭堅、米芾並稱宋四家。

5. 繪畫：師學文同（北宋畫家）又自具風格，善畫竹石，主張「神似」、「傳神」，講求神韻，為「湖州畫派」（以「竹」為表現對象的畫派）始祖之一。

四、作品欣賞

1. 散文

●前赤壁賦（節錄）

壬戌之秋，七月既望^①，蘇子與客泛舟遊於赤壁之下。清風徐來，水波不興。舉酒屬客，誦《明月》之詩，歌《窈窕》之章。少焉^②，月出於東山之上，徘徊於斗牛之間。白露橫江，水光接天。縱一葦之所如，凌萬頃之茫然。浩浩乎如馮虛御風，而不知其所止。飄飄乎如遺世獨立，羽化而登仙。……客曰：「……況吾與子漁樵於江渚之上，侶魚蝦而友麋鹿，駕一葉之扁舟，舉匏樽以相屬。寄蜉蝣於天地，渺滄海之一粟，哀吾生之須臾，羨長江之無窮。挾飛仙以遨遊，抱明月而長終。知不可乎驟得，托遺響於悲風。」

蘇子曰：「客亦知夫水與月乎？逝者如斯，而未嘗往也；盈虛者如彼，而卒莫消長也。蓋將自其變者而觀之，則天地曾不能以一瞬；自其不變者而觀之，則物與我皆無盡也，而又何羨乎？且夫天地之間，物各有主，苟非吾之所有，雖一毫而莫取。唯江上之清風，與山間之明月，耳得之而為聲，目遇之而成色，取之無禁，用之不竭。是造物者之無盡藏也，而吾與子之所共適。」

【注釋】①既望：農曆十六日。②少焉：過一會兒。③斗牛：星名。二十八星宿中的斗宿和牛宿。④葦：一種船

身窄長如葦草的小舟。⑤馮虛：凌空、飄浮空中。馮，音^フ，登、乘。⑥匏樽：以乾匏（一種葫蘆）製成的酒器，後泛指一般酒器。匏，音^フ。

【語譯】王戊年的秋天，七月十六日，我和客人在赤壁下的江面乘船遊覽。清涼的風緩緩吹來，水面上平靜無波。我端起酒杯勸客人喝酒，朗誦《詩經》的〈明月〉篇，唱著〈窈窕〉一章。不久，月亮從東邊的山頭升起，在斗宿和牛宿之間徘徊。白濛濛的水氣籠罩著江面，水色天光相連成一片。我們任憑小船到處漂蕩，越過茫茫無際的江面。在這曠遠的江面上，船像凌空駕風飛行，不知道到哪才停下。只覺輕飄飄的，像是脫離俗世獨自生存，飛升成仙。……客人說：「……何況我和您在江中小洲上捕魚砍柴，與魚蝦做伴，與麋鹿交友，駕著一艘小船，拿著葫蘆做的酒器互相勸酒。人生就像蜉蝣寄居在天地間一樣短暫，渺小得像遺落在大海裡的一粒米。哀嘆生命如此短促，羨慕長江無窮無盡。希望能和神仙一起遨遊，能伴隨明月長相終老。我知道這不可能輕易實現，只好把滿腹感慨寄託簫聲，在悲涼的秋風中吹奏出來。」

我對他說：「你知道水和月的流轉嗎？江水雖不停的流，卻不曾消失；月亮雖有圓缺，本身並沒有增減。若從變的角度來看，天地萬物不曾一瞬間不變；若從不變的角度來看，萬物和我們都是無窮的，又何必羨慕什麼呢？況

且天地之間，萬物各有其主，如果不屬於我的，即使是一點點也不可拿取。只有江上的清風，和山林間的明月，用耳朵聽便成為悅耳的聲音，用眼睛看便成為美好的景色。沒有人會禁止你去取，又可無止盡享用，這是自然的無盡寶藏，也是我和你可共同享受的。」

2. 詩

(1) 題西林壁

橫看成嶺側成峰，遠近高低各不同。不識廬山真面目，只緣身在此山中。

【語譯】廬山從正面看是綿延的山嶺，從側面看就成了高聳的山峰，由遠近高低的不同角度觀賞，山的形狀也就有所差異。人們無法看清廬山的真實面貌，只因為自己身在其中。

(2) 贈劉景文

荷盡已無擎雨蓋，菊殘猶有傲霜枝。一年好景君須記，最是橙黃橘綠時。

【語譯】水面上的荷花已經凋謝，連可以撐雨的荷葉也已經枯萎，但是看那菊花，儘管秋風摧殘，還挺立著可以傲抵寒霜的枝條。一年中最好的景致，你一定要記得，就是這橙黃橘綠的秋末冬初時節。

(3) 和子由澠池懷舊

人生到處知何似？應似飛鴻踏雪泥。泥上偶然留指爪，鴻飛哪復計東西。老僧已死成新塔，壞壁無由見舊題。往日崎嶇還記否，路長人困蹇驢嘶。

【注釋】①蹇驢：跛足、駑劣而弱小的驢子。蹇，音ㄐㄩㄢˇ。

【語譯】人生四處飄蕩的旅程究竟像什麼呢？應該就像飛翔的鴻雁在雪地駐足暫歇。偶然留下的一痕半爪，等鴻雁飛走了，哪裡還會計較牠的腳印留在何處呢？當初寄宿處的奉閑老和尚已經過世，他的骨灰安放在寺裡新建的靈骨塔。當年禪房的牆壁已經毀壞，再也看不見舊日壁上的題詩。還記得當年坎坷艱辛的旅途嗎？那時經過了漫長的旅途，人已疲累，瘦弱的驢也無力的嘶鳴著。

3. 詞

●定風波

莫聽穿林打葉聲，何妨吟嘯且徐行。竹杖芒鞋輕勝馬，誰怕！一蓑煙雨任平生。料峭春風吹酒醒，微冷，山頭斜照卻相迎。回首向來蕭瑟處，歸去，也無風雨也無晴。

【注釋】①吟嘯：吟詩與嘯呼。②料峭：形容風冷。峭，音ㄑㄩㄠˋ。

【語譯】不要聽風穿樹林、雨打樹葉之聲，不妨一邊吟詩

長嘯，一邊緩步徐行。拄著竹杖，穿著草鞋，比騎馬更加輕鬆，還有什麼好怕的！任憑它風吹雨打，我願穿著蓑衣度過一生。冷冷的春風吹醒我的酒意，微微感到有些寒冷，山頭夕陽斜照，好像在迎接我。回去時，回頭看向來時淋雨的地方，沒有什麼風雨，也沒有天晴。

4. 書法

●黃州寒食詩帖



▲蘇軾行書〈黃州寒食詩帖〉（局部）

【原文】自我來黃州，已過三寒食。

年年欲惜春，春去不容惜。

今年又苦雨，兩月秋。

〈黃州寒食詩帖〉，簡稱〈寒食詩帖〉，又稱〈寒食帖〉，被譽為「天下第三行書」（世稱天下第一行書為東晉王羲之的〈蘭亭集序〉，第二為唐代顏真卿的〈祭姪文稿〉）。元豐五年（西元一〇八二），蘇軾貶居黃州三年後，於四月的寒食節，寫下兩首五言詩——〈寒食雨〉，記錄自己在寒食節後，心情惆悵孤獨，感嘆歲月逝去，抒發人生之嘆。〈寒食詩帖〉即是蘇軾以行書寫下此二首詩的書法作品。

五、古文運動與唐宋古文八大家

（可搭配書末附件「唐宋古文八大家檔案庫」圖卡）

唐代的韓愈、柳宗元，和宋代的歐陽脩、曾鞏、王安石、蘇洵、蘇軾、蘇轍，合稱為唐宋古文八大家。

他們希望恢復秦、漢時剛健樸實的寫作風格，同時要求文章必須具有實用的價值，能教化社會大眾，避免只注重文辭的華美，卻忽略內容的充實。

唐宋古文八大家所寫的文章，講究氣勢與力量，善於將敘事、抒情、議論等寫作方法融合在一起，作品文筆流暢，又具有深刻的內涵。

1. 古文運動

(1) 「古文」的定義

古文就是散文，必須言之有物，不追求語句對偶，無論敘事、抒情、議論，表現形式自由不拘，文章語言接近口語。

(2) 唐宋古文運動

古文運動為唐、宋兩代改革文章體裁的運動，主要目的在反對過度要求排偶、用典故以及聲律和諧，缺乏實用價值的駢體文。

初唐陳子昂開風氣之先，寫作質樸平實的散文。天寶年間，李華、元結、柳冕等人繼起，倡導古文，成為古文運動的先驅。之後，唐代最重要的古文運動領袖韓愈和柳宗元，高舉儒學復興的旗幟，提出了古文運動的理論綱

領，劉禹錫、白居易、元稹、李翱等人積極參與，使古文運動進入成熟與興盛的時期。

北宋初，柳開等人反對晚唐五代駢體文再度流行的頹靡文風。北宋中期，歐陽脩為文壇領袖，主張文章要切於事實，不空談，使散文更具表達力和生命力。他寫作大量散文，並獎掖後進，提拔王安石、曾鞏、三蘇等人，將宋代古文運動推向高峰。

2. 唐宋古文八大家簡介

明初歷史學家朱右選取唐代的韓愈、柳宗元和宋代的歐陽脩、曾鞏、王安石、蘇洵、蘇軾、蘇轍這八人的古文為《八先生文集》，是「八家」名稱之始。明中葉，唐順之所纂的《文編》中，唐宋文章也取此八家。明末的茅坤，承續前人，亦編輯這八人的文章，名為《唐宋八大家文鈔》，因為此書流傳甚廣，故唐宋古文八大家之名從此通行於世。從明代學者對這唐宋八家文章的推崇後，後代講論古文者皆以此八家為宗。

(1) 韓愈

韓愈，字退之，世稱韓昌黎，唐河南人，為「唐宋古文八大家」之首。蘇軾稱讚他為「文起八代之衰，道濟天下之溺」。文章氣勢宏大、邏輯嚴整、融會古今，無論是議論或抒情，均具獨特風格，名篇有《師說》、《馬說》、《進學解》、《祭十二郎文》等。

(2) 柳宗元

柳宗元，字子厚，唐河東人。反對六朝以來籠罩文壇的綺靡浮豔文風，提倡質樸流暢的散文，以山水遊記聞名，名篇有〈永州八記〉、〈捕蛇者說〉、〈蝘蝓傳〉等。

(3) 歐陽脩

歐陽脩，字永叔，號醉翁，晚號六一居士。宋代散文革新運動的領袖，取韓愈「文從字順」的精神，反對浮靡雕琢、怪僻晦澀的「時文」，提倡簡而有法、流暢自然的散文，名篇有〈醉翁亭記〉、〈秋聲賦〉、〈縱囚論〉等。

(4) 曾鞏

曾鞏，字子固，頗受當時文壇領袖歐陽脩賞識，具有濃厚的儒家思想，主張先道後文，極重視作家的道德修養。散文作品甚豐，尤長於議論和記敘，名篇有〈墨池記〉等。

(5) 王安石

王安石，字介甫，後人稱王荊公。散文峭直簡潔、富於哲理、筆力犀利，開創並發展了說理透闢、論證嚴謹、邏輯周密、表達清晰，熔敘事和議論於一爐的獨特散文體，名篇有〈傷仲永〉等。

(6) 蘇洵

蘇洵，字明允，號老泉，和其子蘇軾、蘇轍被合稱為「三蘇」。散文繼承了孟子和韓愈的議論文傳統，主要是史論和政論，形成雄健風格，語言明暢，反覆說理，頗具戰國縱橫家的色彩。著有《嘉祐集》，名篇有〈六國論〉、〈辨姦論〉等。

(7) 蘇軾

蘇軾，字子瞻，號東坡居士，世稱蘇東坡。文風汪洋宏肆，自然流暢，長於說理論辯；詩詞風格豪放。卒後追諡文忠，後人稱其為蘇文忠公，名篇有〈赤壁賦〉、〈記承天夜遊〉等。

(8) 蘇轍

蘇轍，字子由，為蘇軾之弟，晚年自號穎濱遺老。蘇轍為文以策論（對策與議論文）見長。蘇軾說他：「汪洋澹泊，有一唱三嘆之聲，而其秀傑之氣終不可沒。」著有《樂城集》，名篇有〈黃州快哉亭記〉、〈上樞密韓太尉書〉等。

內容分析

一 敘事：記敘夜遊承天寺的時間、緣由和地點。

提問1 蘇軾既已解衣欲睡，為什麼臨時起意，前往承天寺夜遊？（擷取與檢索）

提問2 「念無與樂者」、「遂至承天寺」、「尋張懷民」中，「念」、「遂」、「尋」三字透露出蘇軾什麼樣的心情？（統整與解釋）

二 寫景：描寫庭院中的景色。
●「積水空明，水中藻荇交橫」是虛筆，「蓋竹柏影也」是實筆，虛實對應的寫法，有意外驚奇之效果。蘇軾寫月夜景色，以暗筆寫月光瀉地，其寫月而不言月，手法堪稱高妙。

提問3 請比較月光與竹柏景色描寫的不同。（統整與解釋）

提問4 為什麼蘇軾最後會說「但少閑人如吾兩人耳」？（統整與解釋）

提問5 請指出本文敘事、寫景、抒情，各在哪一部分？（統整與解釋）

「本文章法分析」詳見P125-10

課文·注釋



課文朗讀



課文全文 1'02"

一

（時間）元豐六年十月十二日，夜，解衣欲睡。

（詳見P125-3）

月色入戶，欣然起行。念無與樂者，相與步於中庭。

（詳見P125-10）

（地點）

（時間）

（地點）

1. 點出夜遊的動機。2. 由這兩句可看出作者是位懂得生活情趣的人。3. 這是作者心理的描述，說明他當時的境遇：被貶謫的孤獨，而希望「與人同樂」。

遂至承天寺，尋張懷民。懷民亦未寢，相與步於中庭。

1. 運用「遂至」、「尋」表現出不假思索、急切與興致高昂。2. 間接說明作者與張懷民本是好友又同貶黃州，有著一同是天涯淪落人」的背景關係，並印證「獨樂樂不如眾樂樂」之理。

與步於中庭。

（地點）

（地點）

庭下如積水空明，水中藻荇交橫，蓋竹柏影也。

（地點）

（地點）

1. 此句呼應第一段「十二日」，此時已近望日（農曆十五日），月亮已近圓滿，月光明亮。2. 先以「水」比喻月光，再以「空明」形容水，月光更顯皎潔柔和。意同「月光如水」。

何夜無月？何處無竹柏？但少閑人如吾兩人耳！

（地點）

（地點）

助詞，而已，罷了。

（地點）

1. 「閑」為全文重點。2. 「閑人」是「一語雙關」，一方面點出蘇軾當時被貶為黃州團練副使，是個無實際職事的「閑人」；一方面則可看出他的修養，雖被貶謫，仍能悠閒賞月，胸襟曠達自適。3. 意境同其〈臨皋閑題〉的「江山風月，本無常主，閑者便是主人」。

語譯

元豐六年十月十二日的晚上，我脫了衣服準備睡覺。因為月光照進門來，便很愉快的起身散步。我心想沒有人可以同樂，便到承天寺找張懷民。懷民也還沒睡，我們便一起在承天寺中庭院散步。



積水空明 0'30"

① 起行 起身散步。

② 與 共同、一起。

③ 張懷民 蘇軾的朋友。名夢得，字懷民，又字偓佺。清河（今河北省邢臺市清河縣）人。元豐六年被貶到黃州，寄居承天寺。

● 積非成是：長期累積的謬誤，反被誤認為是正確的。

④ 如積水空明 指月光照在地上，有如積水一般的清澈透明。

⑤ 藻荇交橫 指竹、柏樹影好像藻、荇等水草縱橫交錯。藻、荇，都是水草名。荇，音Tǐng。（詳見P125-3）

⑥ 閑 通「閒」，清閒，在此也有心情閒適自在的意思。（詳見P125-3）

語譯

庭院中的月光有如積水一般的清澈透明，水裡有藻荇等水草縱橫交錯著，原來是竹與柏樹的影子。

語譯

哪個夜晚沒月，哪個地方沒竹與柏樹，只是極少有像我們兩個這樣心情閒適自在的人罷了！

語譯

助詞，而已，罷了。

語譯

語譯

語譯

語譯

鑑賞分析

本文是蘇軾貶謫黃州，在困苦的境遇中所寫的一篇小品，全篇僅有八十三字。

篇幅較短小，內容豐富多變化的文章，亦稱「小品文」。

起筆以短短數句交代了夜遊的時間、地點和緣由。其中「夜」、「睡」、「月」等

字的連用，「尋張懷民」、「懷民亦未寢」的「頂真」寫法，使文章讀來如行雲流水。

接著用「積水空明」來形容澄澈的月色，以「藻荇交橫」來比喻月光下搖曳的竹柏影，

清澈、明亮。

光影的處理，十分傳神。最後以「何夜無月？何處無竹柏？」連續兩個問句引發讀者

思考：不論月色、竹柏，都是尋常可見的美景，只是一

般人常忙於世俗雜務而無心欣賞。末句「但少閑人如吾

話裡沒有明說而間接透露的意思。

兩人耳」蘊含著言外之意，蘇軾與張懷民皆被貶

近弦外之音

黃州，仕途不順，卻能忘懷得失，保持心境的閒

適，才能在平常的景致中見到不平凡的美。

全文融合了敘事、寫景、抒情，用字

精簡，寫景優美，更刻畫出作

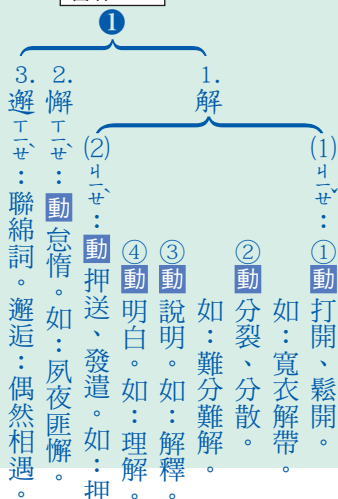
能安於所處的環境。

者在貶謫生活中隨遇而安的

豁達襟懷，意韻雋永。

近胸襟、胸懷

習作P41



本文特色

一、熔敘事、寫景、抒情於一爐

全文八十三字，依「敘事」

（尋友夜遊）→「抒情」（月下抒懷）

三層次，因事興感，事理兼具。

二、反映心情，寄託懷抱

藉景抒情，就眼前的如水月

光、竹柏疏影抒發感觸，暗喻自

己胸襟的光明皎潔、心情的平和

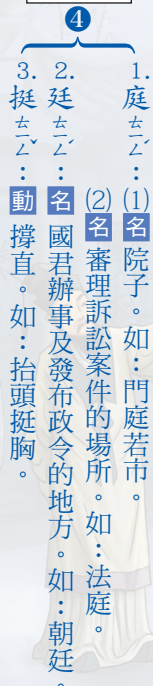
寧靜。「閑人」暗示超脫世俗的

毀譽之外，也表現出坦蕩豁達的

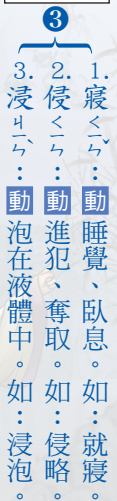
胸襟，與在困境之中隨遇而安的

生活態度。

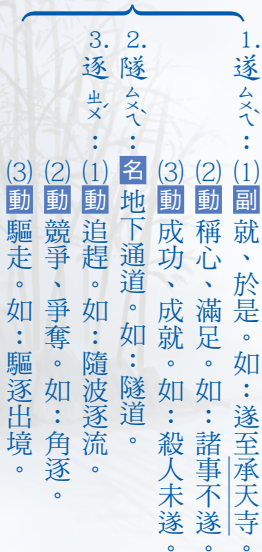
習作P41



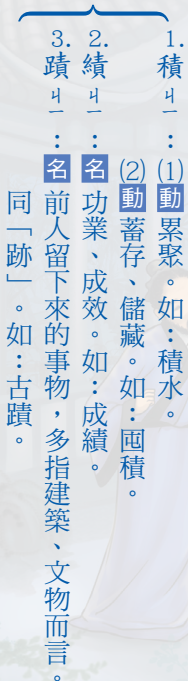
習作P41



2



5



問題思考

一、閱讀本文，找出作者在「何時」、「何處」與「誰」一同散步。（擷取與檢索）

答：作者在元豐六年十月十二日的晚上，與張懷民一同在承天寺中庭散步。

二、文末「閑人」的含義為何？為什麼作者會稱自己與張懷民為「閑人」？（統整與解釋）

答：文末的「閑人」二字，表面上是指兩人有空閒的時間於月夜出遊，但除此之外，此時的蘇軾與張懷民皆因仕途不順，被貶至黃州，但他們倆卻能忘懷得失，保持心情的閒適，所以自認為「閑人」。可見在作者心中，這種能不被俗事煩惱所牽掛，同時能以閒適自在的心，體會自然與生活的美好的人，即是閑人。

三、蘇軾被貶謫黃州，是他人生中的一大挫折，但他卻能以曠達閒適的心情面對。當你遇到挫

折時，會選擇如何調適呢？請與同學們分享。（省思與評鑑）

答：人生的挫折與困境，就像橫亙在面前的崇山峻嶺，雖攀爬的過程有許多阻礙，但登頂時的景致，卻會使我們驚呼連連。當我遇到挫折與困境時，我會提醒自己，放下心中的悲傷與志忑，將挫折化為我向上攀爬的力量。想像登頂後就能看見的風光，困境與挫折也就不那麼惱人了。（以上答案僅供參考，請鼓勵學生踴躍發言。）

應用練習

一、文意理解：讀過課文之後，請回答下列問題，將正確答案填入（ ）中。

（D）1. 「月色入戶，欣然起行。」這句話在說明什麼？（A）作者因看見月亮升起，想到

與人有約，而動身前往（B）作者因月光照人，以致難以成眠，而在庭中徘徊（C）作

者因月色引發鄉愁，而起身提筆撰寫家書（D）作者因月色宜人，而興起出門夜遊的

念頭。

歷屆試題精選

1.

東坡云：「歐公喜古人『竹徑通幽處，禪房花木深』、『柳塘春水漫，花塢夕陽遲』，自言終身學不能到。此固佳句，特鳳凰一毛耳。公之才若垂天之雲，彼何足道？豈厭八珍乃喜螺蛤耶？」

根據這段文字，下列何者與東坡的看法最接近？

(A) 詩文創作應該力求質樸，不求精鍊

(B) 歐公謙沖為懷，其實才華洋溢，遠勝古人

(C)前人「竹徑」、「柳塘」之句境界高雅，歐公不能及
(D)由歐公喜「竹徑」、「柳塘」句可知，文人難免敝帚自珍

(108會考32.)

解答(B)

分析 題幹出自蔡條《西清詩話·卷中》。東坡（蘇軾）先說明歐公（歐陽脩）喜愛常建《題破山寺後禪院》一詩中的「竹徑通幽處，禪房花木深」，與嚴維《酬劉員外見寄》一詩中的「柳塘春水漫，花塢夕陽遲」，且歐公自認終身無法到達這種境界，接著提出這四句詩只是少數的佳句，歐公才華更勝一籌的觀點，並以八珍對比螺蛤，認為是歐公過於謙虛，故選(B)。

語譯 東坡說：「歐公喜歡古人

『竹徑通幽處，禪房花木深』、『柳塘春水漫，花塢夕陽遲』的詩句，且說自己一輩子都不能學到這種境界。這些雖然是佳句，但只是鳳凰身上的一根羽毛而已。歐公的才華像是掛在天邊的雲朵，那些詩作有什麼值得一提？怎能嫌棄珍饈美味卻喜歡螺蛤這種小菜呢？」

(B) 2. 「念無與樂者，遂至承天寺，尋張懷民。懷民亦未寢，相與步於中庭。」關於這段文字的分析，下列何者正確？ (A) 作者請求張懷民同意讓他借宿承天寺 (B) 作者邀請張懷民一同欣賞月夜美景 (C) 張懷民與作者散步到中庭欣賞水草 (D) 張懷民與作者約定清晨在承天寺散步談心。

(C) 3. 「庭下如積水空明，水中藻荇交橫，蓋竹柏影也。」這段文字描寫的是下列何種景色？ (A) 庭中水月交映，竹柏藻荇高下錯雜 (B) 中庭積水清澈，水中藻荇隨波搖曳 (C) 月色明亮似水，竹柏之影縱橫交錯 (D) 明月映照窗櫺，竹柏之影如潑墨山水。

國畫的一種畫法，以水調墨，大片的潑灑在紙上或絹上，隨意點染而成山水畫。

(A) 4. 「何夜無月？何處無竹柏？但少閑人如吾兩人耳！」關於這段文字的分析，下列何者正確？ (A) 世間不乏美景，卻很少人擁有悠閒賞景的情致 (B) 美景處處都有，所以一般人對賞月觀樹比較沒興趣 (C) 明月映照竹柏確實高雅，可惜適合觀賞的地點難尋 (D) 世間美景不少，但也要擇良辰吉時欣賞，方有閒適之趣。

(A) 5. 關於本文的寫作手法，下列敘述何者正確？ (A) 先敘事寫景，後以抒情作結，表達感懷 (B) 詳細描摹月亮圓缺明暗的變化，觀察入微 (C) 採對比方式，說明夜遊的樂趣 (D) 寓情於景，在寫景中抒發思鄉之情。

(並未詳細描寫月亮的形狀與明暗變化)

(並未採用對比)

(並未抒發思鄉之情)

2.蘇東坡自述：「自今日以往，不過一爵一肉。有尊客，盛饌則三之，可損不可增。有召我者，預以此先之，主人不從而過是者，乃止。一日安分以養福，二日寬胃以養氣，三日省費以養財。」根據這段文字，下列何者最符合東坡的飲食原則？

- (A) 對己待客，飲食皆須有所節制
 (B) 招待尊客，最少須準備三道盛饌
 (C) 受邀作客時，抱持客隨主便的態度
 (D) 宴請賓客前，必先告知自家飲食原則

(106會考26.)

解答 (A)

分析 題幹出自《東坡志林》。

蘇東坡的飲食原則為每餐「一爵一肉」，招待客人時「盛饌則三之」，可知其對己與待客皆有所節制，故選(A)。(B)「盛饌則三之」指準備三杯酒與三種肉(C)受邀作客時，蘇東坡必先告知主人自家飲食原則，並嚴格遵守這些原則。

語譯 從今以後，我每餐只喝一杯酒，吃一種肉。有尊貴的客人來

二、閱讀測驗：以下為「臺中世界花卉博覽會」網站建議的一日遊行程。請先閱讀圖文，再回答下列問題。



自由行

一日遊

后里馬場&森林園區

🕒 全程約5小時45分



后里

臺鐵(后里車站)

🕒 09:00-11:00

森林園區

- 📍 發現館
- 📍 四口之家
- 📍 聆聽花開的聲音

表演

原住民樂舞展演
(表演時間請洽官網)




📍 天上掉下一顆種子

🍴 必吃

- ① 家聖食品：焦糖地瓜球 \$50
- ② 乙町翁商行：鹿港鮮肉包 \$100/3個
- ③ 呷霸商行：菜頭貢丸湯 \$60

馬場園區

🕒 11:15-13:45

📍 花馬道 (步行15分鐘)

🍴 用餐建議

1. 聞香下馬
2. 馬場福利社
3. 花博便當



📍 故宮花蝶館

表演

馬術競技場表演
每日二場，每場約45分鐘
11:00、15:00 (週二除外)

馬匹分列式遊行
(表演時間請洽官網)

📍 阿拉伯皇家寶馬



📍 蕨類國王



🍴 必吃

- ① 百家珍：三星蔥餅 \$60
- ② 享樂食堂：新加坡肉骨茶 \$120
- ③ 紀念品旗艦店輕食：韓式速食料理——泡菜拌飯 \$99

馬場園區-花舞館

🕒 13:45-14:45

A廳-競賽廳
B廳-蘭花廳



🍴 必吃

- ① 歐陸美食小舖：泰式酸辣海鮮湯麵 \$230
- ② 京都拉麵：日式橙醬烤鯖魚 丼飯 \$220

至馬場接駁站搭乘接駁車
返回后里車站





訪，酒食就增加為三杯酒與三種肉，這個分量可以減少一些，但不能再增加。若有邀請我赴宴的朋友，我會先告訴他這個原則，主人若不依從而超過這個標準的話，我就會停止飲食。這麼做的目的，一是安守本分以增加福氣，二是讓胃寬鬆以培養元氣，三是節省費用以積蓄家財。」

3. 下列文句，何者最不可能含有反詰語氣？

- (A) 喜鵲不知逃到哪裡去了？帶哨子的鴿子也很少看見在天空打旋
- (B) 嘗過那味道濃郁的甜蜜，你能對這種神奇的小昆蟲，不感到由衷的讚美嗎
- (C) 野薑花何必付錢去買呢？那種粗生賤長的玩意，隨便哪個溝圳旁邊不長它一大排
- (D) 現代人連電話鈴響的時間都不願等待，我們還不能懷疑這是個步履匆忙的時代嗎

(105 會考·新店高中重考 18.)

解答

(A)

分析 (A) 懸問 (疑問) (B)(C)(D) 激

問 (反問)。

(A) 1. 大東一家人依照建議行程到花博遊覽，大東邊走邊打卡，在社群網站上跟朋友分享。當日早上十點，大東最可能在下列哪一個地方打卡？ (A) 天上掉下一顆種子 (B) 阿拉伯皇家寶馬 (C) 蕨類國王 (D) 馬場福利社。

(B) 2. 返家一週後，大東在部落格發表了花博遊記，但有些細節他記不太清楚。下列遊記中鋪色塊的部分，哪一項不符合實際情況？

上星期，我和家人到臺中世界花卉博覽會參觀。(A)我們在森林園區觀賞原住民樂舞展演，媽媽買了一份焦糖地瓜球讓我和妹妹一起吃。因為在森林園區待太久，比預計行程晚了半個小時才到馬場園區，錯過了馬術競技場的表演，(B)雖然每四十五分鐘就有一場，但爸媽不想等待，只好放棄這個行程。在馬場園區，我(是每日一場，每場約四十五分鐘)們吃了傳說中必吃的三星蔥餅，我、爸爸、媽媽、妹妹各一份。(C)之後到花舞館參觀，發現原來花舞館又分了競賽廳、蘭花廳，兩個展廳都設計得十分漂亮。回家前，我們全家又分著吃了一份泰式酸辣海鮮湯麵。(D)仔細算一算，那天光是買東西吃就花了五百二十元，比我一個月的零用錢還要多！

(A) 3. 關於本圖文的內容說明，下列敘述何者正確？ (A) 由臺中市政府觀光旅遊局製作

(B) 明確列出各動態表演的時間 (C) 除了行程規畫，也提供園區地圖 (D) 詳細說明各園區打卡點的特色。
(表演時間須洽官網) (並未提供地圖) (僅列出打卡點，並未加以說明)

1. 根據本文，為何作者會說「還好您的官場生涯並不得意」？

(A) 如果蘇軾一生順遂，就不會到西湖築堤

(B) 推測蘇軾因官場不順，才能成為閑人遊山玩水

(C) 慶幸蘇軾因貶居黃州，才改良了料理東坡肉的方法

(D) 認為蘇軾正是因仕途失意，才對生命產生深刻的體悟

解答

(D)

2. 根據本文，下列何者是真正的閑人？

(A) 失業在家，每日上網查閱徵才訊息的小明

(B) 長年痛苦待在病榻上，已心無罣礙的阿天

(C) 每天玩樂，卻感到生活乏味的富二代大偉

(D) 退休之後，享受隨時都能踏上旅程的小霞

解答

(D)

3. 「也許當您知道世人喜歡東坡肉更甚您的作品時，您會哈哈大笑。」關於這段文字，下列敘述何者正確？

(A) 藉此論證蘇軾寂寞的心情

(B) 點出蘇軾是一位愛笑的人

延伸探索



延伸探索
朗讀
4' 52"

東坡先生

楊明

停留在您曾經停留過的地方，突然有一種異樣的感覺，這和過去到杭州旅行，走過您修築的蘇堤，欣賞過您眼中的西湖，是截然不同的心情。

您二十二歲便考取進士，可說是少年得志，然而還好您的官場生涯並不得意，不然多少膾炙人口的佳句，恐怕都要從這世上消失。您因為「烏臺詩案」入獄，後來貶至黃州，開啟了您文學生涯的高峰，如果不是仕途失意，經歷過人生的大起大落，或許您不會對生命有如此深刻的體悟。

元豐六年，您四十八歲，當時因為烏臺詩案被貶在黃州。初至黃州時，連住房都沒有，只好借住在廟

裡，朋友為您請命^②，才領來了十多畝荒地，於是過起耕農生活。此時您已經歷了小人讒言陷害、屈辱的牢獄之災、父親和愛妻的相繼離世，人生至此，其中的悲哀蒼涼，天下人怕是難以領會，但智慧讓您曠達，艱苦的生活沒有剝除您找尋趣味的能力。一天夜裡，因為月色皎好，您原本已要就寢，又披衣而起，來到承天寺，您寫道：「念無與樂者，遂至承天寺，尋張懷民。懷民亦未寢，相與步於中庭。庭下如積水空明，水中藻荇交橫，蓋竹柏影也。何夜無月？何處無竹柏？但少閑人如吾兩人耳！」最後這一句最好，但少閑人如吾兩人耳。

蘇軾大事紀

1歲

出生於眉州

22歲

考取進士

44歲

與新黨不合，因烏臺詩案下獄

45歲

貶至黃州

48歲

寫作〈記承天夜遊〉

(C)凸顯蘇軾的豁達與對美食的愛好

(D)說明世人不認同蘇軾在文學上的成就

【解答】(C)

4.根據本文，下列關於蘇軾的說明何者正確？

(A)曾到過杭州西湖，並修築蘇堤

(B)曾剃度出家，住在寺廟吃齋念佛

(C)因批評陷害他人，而遭牢獄之災

(D)因創作出東坡肉，而聲名大噪，飛黃騰達

【解答】(A)

5.關於本文的說明，下列何者正確？

(A)讚揚蘇軾曠達自適的生命態度

(B)藉由與蘇軾對話，凸顯其人生的寂寞

(C)詳細記載了蘇軾從幼年到晚年的重要大事

(D)引用〈記承天夜遊〉段落來論證蘇軾的文學才華

【解答】(A)

我真羨慕張懷民，至中年才知道當閑人可不容易，有人是身閑心不閑，有人是心閑身不閑，身心皆得閑，又能安於其中自得其樂，原來是要有大修養的。一般人，轟轟烈烈或庸庸碌碌過一生，閑人，卻是沒幾個人做得來的。

您一定料想不到，關於您，流傳最廣的是東坡肉，到處中餐館都吃得到。也許當您知道世人喜歡東坡肉更甚您的作品時，您會哈哈大笑，因為您早就料到了，所謂食為天，什麼都比不上一頓美味的料理。

然而，是不是因為仕途不順，您才在文學創作上展現豐沛的才華，才在飲食上悟出訣竅，在文學史與飲食史上都擁有流傳千古的作品？若是死後有知，可以為自己選擇，您會選擇生前飛黃騰達，縱橫官場，還是和您原有的人生一樣，不得志的讀書人，但卻是日後成功的文學家，而且還創作了一道人盡皆知，流傳千古的名菜呢？

我想，生命的真諦和情調，唯有寂寞的人才知道。

——節選自《聯合文學》二〇〇五年六月號

【注釋】

①膾炙人口：形容受人讚賞的詩文，或流行一時的事物。膾炙，音ㄏㄞˋㄓㄨˋ。

②請命：為某種目的而向人請求。

③讒言：毀謗他人的言語。讒，音ㄔㄢˊ。

④庸庸碌碌：平凡無奇，沒有作為。

⑤飛黃騰達：比喻得意於仕途。

1.答：作者認為只有「身心皆得閑，又能安於其中自得其樂」的人才能當閑人，一般人若非身閑心不閑，便是心閑身不閑，不具備當閑人的大修養，因此做不來。

想一想

1.根據本文，為什麼作者會說「當閑人可不容易」？

2.根據本文，蘇軾傑出的文學成就，與他的人生經歷有何關聯？

2.答：蘇軾少年得志但仕途失意，他在經歷過人生的大起大落後，對生命有了深刻的體悟，繼而在文學創作上展現豐沛的才華，並獲得傑出的成就。

50歲

奉召回京

54歲

與舊黨意見分歧，自請外放杭州

59歲

貶至惠州

62歲

貶至儋州（海南島）

66歲

卒於常州



1. 蘇軾既已解衣欲睡，為什麼臨時起意，前往承天寺夜遊？（擷取與檢索）

答：因為美麗的月色照進門來，使他高興得起身欣賞夜景。（或用課文回答：月色入戶，欣然起行。）

2. 「念無與樂者」、「遂至承天寺」、「尋張懷民」中，「念」、「遂」、「尋」三字透露出蘇軾什麼樣的心情？（統整與解釋）

答：蘇軾臨時起意，念頭一來便起身找張懷民，可感受到他想和好友結伴夜遊的興致勃勃。

3. 請比較月光與竹柏景色描寫的不同。（統整與解釋）

項 目	實 景	虛 景
月 光	月光清澈透明	積水空明
竹 柏	竹柏縱橫交錯的影子	藻荇交橫

4. 為什麼蘇軾最後會說「但少閑人如吾兩人耳」？（統整與解釋）

答：美景到處都有，只是人們缺少悠閒自在的情趣。而蘇軾與張懷民兩人同是天涯淪落人，他們雖遭貶謫，卻能有閒情逸致，並用有情的眼光夜遊賞景，從平凡的景物中看出不凡的景致。

5. 請指出本文敘事、寫景、抒情，各在哪一部分？（統整與解釋）

項 目	段 落
敘 事	第一段
寫 景	第二段
抒 情	第三段

6. 蘇軾以「水」比喻月光，以「水中藻荇交橫」比喻月光下竹柏的投影。你覺得這樣的比喻適當嗎？請根據課文說明你的看法。 (省思與評鑑)

適當

不適當

從第一段「十月十二日」可知當時快接近十五日，月亮接近滿月，且「月色入戶」，表示月光明亮。如此明亮的月光，以「水」比喻，再用「空明」形容水，月光的皎潔柔和，顯得更加具體。蘇軾更進一步以水中植物「藻荇」縱橫交錯，比喻月光下竹柏搖曳之影，形象生動。

7. 為什麼蘇軾在本文中寫「蓋竹柏影也」，其中不使用與「蓋」字意近的「乃」或「是」呢？請根據課文情境說明你的看法。 (省思與評鑑)

答：蘇軾從一泓清水般的月光聯想起筆，在清水中看見縱橫交錯的水草，而後抬頭一看，才發現是竹柏的影子，故用「蓋」字。這種寫法可讓讀者先猜測「水中藻荇交橫」為何物，下句才有揭開謎底的驚喜感。

(以上答案僅供參考，學生言之成理即可。)

8. 請根據本課文句，分析蘇軾可能是什麼樣個性的人？ (省思與評鑑)

答：(1)由「月色入戶，欣然起行」可看出蘇軾是位懂得享受生活情趣的人。
 (2)由「念無與樂者，遂至承天寺，尋張懷民」可看出蘇軾樂於與人分享。
 (3)由「何夜無月？何處無竹柏？但少閑人如吾兩人耳」可看出蘇軾善於品味生活，即使身處困境，仍能排遣失意，胸襟曠達。

9. 請根據本文，將你想像中蘇軾與張懷民夜遊承天寺所看到的景色畫出來，並簡短說明理由。 (省思與評鑑)

答：(請教師引導學生，畫中可包括當時月亮圓缺，夜遊地點是承天寺中庭，須特別注意第二段寫景的圖畫呈現，以了解學生對課文的理解程度。)

課文補充資料

一、補充注釋

1. 藻：多年生草本植物，生長於水邊或河湖，根生水底，莖白色，葉狹長形，浮於水面。葉、嫩莖可食。

「藻」有許多象徵意義，條列如下：

(1) 象徵柔順：周代女子出嫁前受四德（婦德、婦言、婦容、婦功）的教育後，須行祭禮，當中即以水藻為祭品。

(2) 象徵廉潔：古代從三品官至天子朝服皆以水藻為飾，表示清廉。

(3) 象徵克制火災：因藻是生於水邊或河湖的植物，故在屋梁上繪藻紋，有抑止火災的意義。

2. 荇：多年生草本植物，生長於水澤中。《詩經》中的〈關雎〉篇有：「關關雎鳩，在河之洲。窈窕淑女，君子好逑。參差荇菜，左右流之。窈窕淑女，寤寐求之。」就是在說男子見到於水邊採荇菜的女子，引發愛慕之情。

3. 閑人：有閒暇的人。閑，通「閒」。一語雙關，因蘇軾被貶為黃州團練副使，是掛名的閒官，官銜上還加了「本州安置，不得簽署公事」字樣，表示不得隨意離境，也不得參與公事。因無實際職事，故蘇軾以「閑人」自稱。

【說明】近人呂叔湘《筆記文選讀》：「東坡自稱『閑人』，須略說數語。唐宋貶官之制：或降級改任邊遠之地，如韓愈之貶潮州，柳宗元之貶永州是；若予以有名無實之官，而復加何處安置字樣，則謫而近於戍矣。貶官而猶有職守，仍不得為閒；謫降而本郡官承朝中之意加以監束，致言動皆不自由，亦仍不得為閒。東坡之在黃州，既無職守，復無拘籍，則真閒人也。」

二、因果句

因果句是由單句或兩句組成，用來說明或推論事物間因果關係的文句，句子前後具有原因和結果的關係。本課「月色入戶，欣然起行」即為因果句。因為「月色入戶」，所以作者「欣然起行」。因果句中常用的連詞有「因為（由於）……所以（因此）……」、「既然……就……」。

● 例句

(1) 平生不做虧心事，半夜敲門心不驚。

(2) 不畏浮雲遮望眼，自緣身在最高層。（王安石〈登飛來峰〉）

(3) 人與人偶有摩擦，往往都是由於缺乏那分雅量的緣故。

（宋晶宜〈雅量〉）

(4) 庭院未鋪柏油，一下雨，便泥濘不堪。（洪醒夫〈紙船印象〉）

三、文言文詞用法整理

字	詞性	解釋	舉例
然	助詞	形容詞或副詞詞尾（「……的樣子」）	欣「然」起行、怡「然」自得、龐「然」大物、呀「然」驚恐
者	代詞	人或事物的代稱	念無與樂「者」、擇其善「者」而從之
遂	副詞	就、於是	「遂」至承天寺
亦	副詞	也、也是	懷民「亦」未寢
於	介詞	位於句中，與「不」連用，加強反詰語氣	不「亦」說乎、不「亦」樂乎、不「亦」君子乎
但	副詞	僅、只	步「於」中庭、留蚊「於」素帳中、常「於」土牆凹凸處
耳	助詞	而已、罷了	千里之行，始「於」足下 「但」少閑人如吾兩人耳 但少閑人如吾兩人「耳」

四、詞義雙關

雙關是指一個詞語同時關涉到兩種事物的修辭技巧。本課「但少閑人如吾兩人耳」中的「閑人」，即「一語雙關」，一方面點出蘇軾當時謫居黃州，是個無實際職事的「閑人」，另一方面則指自己心情閒適自在，這是運用了一詞多義的雙關技巧。語文中運用這種「詞義雙關」，往往饒富趣味，以下列舉文學作品中的例子：

1. 志士幽人莫怨嗟，古來材大難為用。（杜甫〈古柏行〉）

【說明】「材大」雙關「長得高大的古柏」及「有才能的人」。

2. 高節人相重，虛心世所知。（張九齡〈和黃門盧侍御詠竹〉）

【說明】「高節」、「虛心」雙關「竹」與「人」。

3. 你沒有看到我胸前，還有大腿上刺的這些花，我是洗不乾淨了。（周芬伶〈小王子〉）

【說明】「我是洗不乾淨了」雙關「刺青」及「汗名」無法洗去。

4. 人人耳朵裡響著震耳欲聾的「空洞！空洞！」的機器聲。（林良〈單車上學記〉）

【說明】「空洞！空洞！」雙關「機器轉動的聲音」及「人的精神生活很空洞」。

五、〈記承天夜遊〉內容分析補充

1. 元豐六年十月十二日，夜，解衣欲睡。月色入戶，欣然起行

「十月十二日」正當秋末冬初，夜裡已有點寒意。

「解衣欲睡」是說寒夜寂寥，不如解衣就寢，在睡夢中忘卻人世的一切憂愁和煩惱吧！但「欲睡」時，「月色入戶」。作者用「入戶」二字，把月光擬人化，寫得自然而

生動：月光似乎懂得這位遷客的寂寞無聊，主動來與他作伴，有意慰藉這位失意的詩人。

作者見月色而「欣然起行」，充分顯示出內心的喜悅，進而想要與人分享喜悅，應有人共同賞月，才不辜負如此良夜。「欣然起行」是作者的反應，寫出他睡意頓消，披衣而起，見月光如見久違的知心朋友，欣然相迎。一個被朝廷貶謫的「罪人」，可以想見他這時交遊斷絕、門庭冷落的境況，只有月光毫無勢利之情，在寂寥的寒夜裡，依然來拜訪他。作者的興奮和喜悅都已高度概括在「欣然起行」四個字中，與「解衣欲睡」相對照，顯得一伏一起、一沉悶一活躍，完全是兩樣心情，兩種節奏。

蘇軾對月光有一種特殊的感情，他常以擬人化的手法，把月光寫得富有人情味。如著名的〈水調歌頭〉寫月光「轉朱閣，低綺戶，照無眠」，猶如臨去的愛侶，欲去叮嚀，頻頻回首，顯得何等纏綿情深。又如〈卜算子〉中「缺月掛疏桐，漏斷人初靜。誰見幽人獨往來，縹緲孤鴻影」，描繪掛在梧桐上的一鉤秋月，夜空中的縹緲孤鴻，已與獨往獨來的「幽人」融為一體了。不妨說，孤鴻就是作者的身影，而月光就是作者的靈魂。

2. 念無與樂者，遂至承天寺，尋張懷民

「念無與樂者」的「念」字，由「欣然起行」的「行」字轉化而來，寫出作者心理活動的發展過程。可是

在當時的境遇中，卻「無與樂者」，沒有可以賞月同樂的人，作者的心情由欣喜轉入沉思，發出了低沉的喟嘆，文情也因此顯得跌宕多姿。這句話還可以分兩層意思來說：

(1) 寫出作者在貶居中的寂寞寡歡，即使是多年的老朋友，也不敢與他來往。天上的月亮並無勢利之心，而人間卻多勢利之徒，這是作者的悲憤，這悲憤是籠罩著貶謫生活的濃重陰影。

(2) 一同賞月的應該是同心之人，世上那些庸俗勢利之徒，是不配而自己也不屑與之同賞的。那麼可以與之賞月的又有誰呢？作者在寂寞中求伴侶，見明月而思同心，很自然的過渡到下句：「遂至承天寺，尋張懷民。」

「遂至」二字下得十分輕淡，好像不假思索，卻包含著能一同賞月者只有這個人，非這個人不可的意思，由此可見張懷民在作者心目中的地位了。

「尋張懷民」的「尋」字，也很值得玩味。它包含作者的一種揣想：面對如此好天良夜，張懷民一定不會蒙頭大睡吧！他大概也在賞月。只是不知他是在庭中玩月，還是出門步月。故此需要尋他一尋，這是「尋」的第一層意思。其次，「尋」與「訪」不同，「尋」有一種急欲找到失物似的迫切感，貼切的寫出了作者渴望與知心好友共同賞月的急切心理。

3. 懷民亦未寢，相與步於中庭

「亦未寢」的「亦」字寫出這對朋友情懷相似，對方的「未寢」也正是作者意料中的事。他不必具體寫張懷民如何，只這一句就足以表達兩人同心之情了。「相與步於中庭」可跟「無與樂者」一句對照，前後顯得有照應、變化，文情跌宕表現了作者心情的舒展，宛如在清冷的琴弦上撥出幾個歡快的音符。

「步於中庭」即漫步在庭院中，這種月光下的漫步多麼富於詩意，它不同於寧靜的憑欄眺月，也不同於狂放的飲酒賞月，而是靜中有動，把恬靜的心境和詩意的感受化為從容的步履，他們盡可以不發一言，那和諧的節奏，已足以表達出相互默契的心聲了。

蘇軾寄居在黃州東坡時，喜歡在月光下扶杖漫步，他曾把這種漫步點化成一首情趣盎然的小詩：「雨洗東坡月色清，市人行盡野人行。莫嫌犖确坡頭路，自愛鏗然曳杖聲。」（〈東坡〉）作者在漫步中領略月光的美好，在漫步中思索人生的哲理，可以體會到作者鄙棄人世的喧擾，愛在清寂中追求心靈的寧靜和純潔的境界。

4. 庭下如積水空明，水中藻荇交橫，蓋竹柏影也

這是寫月光的高度傳神之筆，短短三句話，沒有寫一個月字，卻無處不是皎潔的月光。作者用「積水空明」四個字來比喻庭院中月光的清澈透明，用「藻荇交橫」四個字來比喻月下美麗的竹柏倒影，精鍊無比。

以水喻月本來並不新奇，新奇的是作者不用普通的明喻，而以隱喻先聲奪人，造成一種庭院積水的錯覺，進而寫清澄的水中交錯著藻荇的清影，把隱喻又推進一層，使人感到撲朔迷離，水月莫辨。正當讀者恍惚迷惘的加以體味時，作者輕輕點出「蓋竹柏影也」，於是讀者恍然大悟。只需一個「影」字，不明寫月光，而月光的美好意境已宛然具現。

「積水空明」給人靜謐之感，「藻荇交橫」則具有水草搖曳的動態之美，整個意境靜中有動，動而愈見其靜。「積水空明」是就月光本身作形容，「藻荇交橫」則以竹柏倒影來烘托，兩句之間，有正寫側寫之分，收點染並用之妙，從而創造出一個冰清玉潔的透明境界，這個透明的境界，映照出作者光明磊落、胸無塵俗的襟懷。

月下的竹柏倒影，可能也有某種寓意。竹柏是耐寒之物，「歲寒，然後知松柏之後凋也」，古人稱松、竹、梅為「歲寒三友」，以喻堅貞的操守。月光投影於竹柏，不正是純潔而堅貞的象徵嗎？這一寫景之筆，看來不僅是記實，而且是一種含蓄的抒情。

從「積水空明」的意境總體中，聯繫作者與友人庭中步月的活動，還可以形象的推衍出一個作者沒有說出來的隱喻：這一對步月的幽人，難道不就是悠游於「積水空明」中的魚兒嗎？《莊子·秋水》說：「儵魚出游從容，

是魚之樂也。」莊子濠上觀魚的故事，可以幫助我們理解作者當時那種自由自在的心情。只有在這時，他才擺脫了沉重的遷謫之感，忘懷人間的得失，而進入一個表裡澄澈的透明世界。這幾句是寫月光，也是寫作者的心境。

5. 何夜無月？何處無竹柏？但少閑人如吾兩人耳

寥寥數語，感慨深長，包含作者宦海浮沉的悲涼之感，和由此領悟到的人生哲理，在痛苦中又得到某種慰藉的餘甘。

一個被拋出喧囂功名利祿之場的「閑人」，卻能有「閑情」來欣賞大自然的美妙景色，這是有幸，還是不幸呢？作者以「閑人」自居，也以「閑人」自傲，當時他雖有微官在身，卻有名無實，「閑人」二字，也許不無牢騷吧！但他自寬自慰，在作於同一時期的〈臨臯閑題〉中說：「江山風月，本無常主，閑者便是主人。」這樣的「閑人」從官場仕途的失意者，變為大自然的驕子，他投身於自然的懷抱，在大自然的撫慰中治癒政治鬥爭的創傷，從大自然的神奇秀美中獲得精神的復甦和心境的安寧，他發現自然美，吟詠自然美，同時也在發現自己，吟詠自己。美學中所謂「物我同一」的境界，在蘇軾這類作品中得到了完美的表現。

（節錄自吳戰壘〈一首清冷的月光曲——蘇軾〈記承天寺夜遊〉賞析〉）

六、與「月」有關的詩詞

1. 陽關曲 中秋月

暮雲收盡溢清寒，銀漢無聲轉玉盤。^①

此生此夜不長好，明月明年何處看？

蘇軾

【注釋】①溢：滿出來的意思。②銀漢：銀河。③玉盤：月亮的代稱。

【語譯】傍晚的雲已漸收盡，天空滿溢出清寒的光輝，如玉盤般瑩白的圓月靜默的在銀河間流轉。此生不是總有機會看到如今夜一樣美好的月色，明年在什麼地方才能再見到這樣的明月呢？

【賞析】前兩句寫中秋月色之美好，「溢」字呈現出一月光如水」的意象，與蘇軾以「積水空明」形容月光有異曲同工之妙；「轉」字寫出月亮的圓和在銀河中移轉的動感，引出下兩句的感慨。末二句從今年中秋當夜推想明年此時，抒發對人生的感嘆。

2. 水調歌頭

丙辰中秋，歡飲達旦，大醉。作此篇，兼懷子由

蘇軾

明月幾時有？把酒問青天。^①不知天上宮闕，今夕是何年？我欲乘風歸去，又恐瓊樓玉宇，高處不勝寒。^②起舞弄清影，何似在人間？^③轉朱閣，低綺戶，照無眠。不應有恨，何事長向別時圓？人有悲歡離合，月有陰晴圓缺，此事古難全。但願人長久，千里共嬋娟。^④

【注釋】①把酒：端著酒杯。②宮闕：建築富麗堂皇的宮

殿。③瓊樓玉宇：形容精美華麗的樓閣。亦用以指月宮或神仙住的地方。④清影：清朗的光影。⑤朱閣：紅色的樓閣。⑥綺戶：彩繪雕花的門戶。⑦長：總是。⑧嬋娟：形容月色明媚或指明月。

【語譯】明朗的月亮何時出現？我端著酒杯詢問青天。不知道天上的宮殿，今夜是哪一年？我想乘風回去，只怕天上的月宮太高了，寒意令我無法忍受。起身舞弄月下清朗的光影，這哪裡像是在人間？

月亮轉過紅色的樓閣，月光低灑進彩繪雕花的門戶，照著無法安眠的我。明月不應對人有什麼怨恨，為何總在人分別的時候才圓？人有悲歡離合的變遷，月有陰晴圓缺的轉換，這種事自古以來就難周全。但願人的生命能平安長久，即使遠隔千里，也能共同欣賞明月。

【賞析】蘇軾寫本詞時，正在密州當官，他在中秋夜望月有感，藉此抒發想念弟弟蘇轍之情。上片前四句是對天的疑問，官場失意、親人分離引發蘇軾對人生的困惑，讓他不禁想「乘風歸去」，但又怕隻身一人在高處的寒冷，末二句轉而寫留戀人間感情。下片前五句是想到親人分別的憾事，抒發月圓人不圓的感慨，接著以「人有悲歡離合，月有陰晴圓缺」解釋這些缺憾無法避免，末二句以對人生的美好祝願作結。全詞以「月」字貫串，感動人心。

七、與「竹子」有關的詩句

1. 蕭然風雪意，可折不可辱。（蘇軾〈御史臺榆、槐、竹、柏四首·竹〉）

【語譯】竹子在風雪中看起來空寂蕭條，但它雖可折斷卻不可侮辱。

2. 峻節可臨戎，虛心宜待士。（劉禹錫〈令狐相公見示贈竹二十韻，仍命繼和〉）

【語譯】端直的竹節象徵與敵人對陣時的高尚節操，中空的竹心恰如禮賢下士的謙虛胸懷。

3. 高枝已約風為友，密葉能留雪作花。（陳與義〈竹〉）

【語譯】高挺搖曳的竹枝已約清風為友，茂密翠綠的竹葉能留白雪當花。

4. 水能性淡為吾友，竹解心虛即我師。（白居易〈池上竹下作〉）

【語譯】清水的性格淡泊是我的益友，竹子懂得謙虛是我的良師。

5. 曾與蒿藜同雨露，終隨松柏到冰霜。（王安石〈與舍弟華藏院此君亭詠竹〉）

【語譯】竹子曾和蒿草、蒺藜一同接受雨露，最終伴隨松樹、柏樹挺立於冰霜之中。

6. 咬定青山不放鬆，立根原在破岩中。千磨萬擊還堅勁，任爾東西南北風。（鄭板橋〈竹石〉）

【語譯】竹子牢牢的咬定青山，把根深深的扎在破裂的岩石中。經歷了千萬種磨難打擊，還是那樣堅韌挺拔，不管是哪個方向的風，都不能把它吹倒。

八、與「閒」有關的成語

1. 安步當車：形容悠閒自在、不慌忙。
2. 輕裘緩帶：形容態度閒適從容。
3. 忙裡偷閒：在忙碌中抽空來娛樂。
4. 悠然自得：神態從容，心情閒適的樣子。
5. 投閒置散：置於不重要的地位，不予重用。
6. 閒雲野鶴：比喻來去自如，無所羈絆的人。
7. 明月清風：比喻擺脫塵世羈絆的悠閒生活。
8. 淺斟低唱：形容悠然自得，遣興消閒的情景。
9. 閒情逸致：閒適安逸的情趣。亦作「閒情逸趣」。
10. 悠哉悠哉：比喻悠閒自得。

九、貶謫文學

貶謫與貶謫文學是中國歷史上的獨特現象。中國貶謫文學可說是以屈原開端，唐、宋又有柳宗元、白居易和蘇軾等人為代表。以下列舉古代文人在貶謫期間所著名篇：

篇名	作者	寫作背景	佳句名言
離騷	戰國時代 屈原	第一次放逐漢北時	何所獨無芳草兮，爾何懷乎故宇？
琵琶行	唐白居易	因政敵謗毀，貶官江州司馬時	同是天涯淪落人，相逢何必曾相識。
始得西山宴遊記	唐柳宗元	參與政治革新活動失敗，貶官永州時	悠悠乎與灝氣俱，而莫得其涯；洋洋乎與造物者遊，而不知其所窮。
岳陽樓記	宋范仲淹	貶官鄧州時	先天下之憂而憂，後天下之樂而樂。
醉翁亭記	宋歐陽脩	貶官滁州時	醉翁之意不在酒，在乎山水之間也。
記承天夜遊	宋蘇軾	貶官黃州時	何夜無月？何處無竹柏？但少閑人如吾兩人耳！
黃州快哉亭記	宋蘇轍	貶官筠州時	使其中坦然，不以物傷性，將何適而非快？

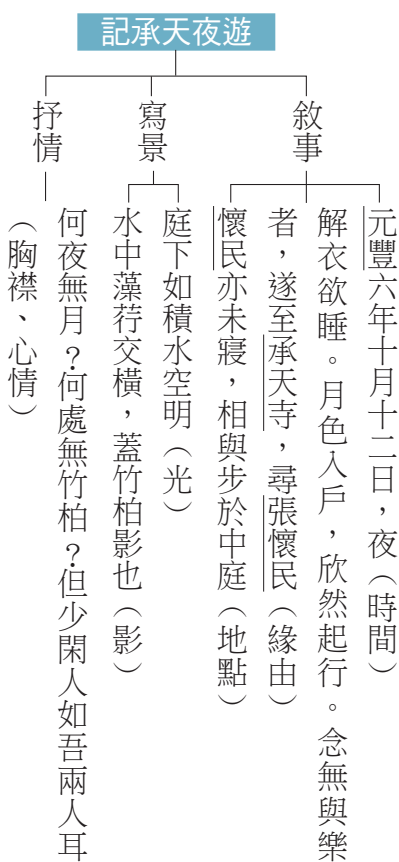
● 「月色入戶」的「戶」是指窗還是門？

據教育部《重編國語辭典修訂本》的解釋：「一扇門稱為『戶』。亦指房屋的出入口。」如《禮記·禮運》：「是故謀閉而不興，盜竊亂賊而不作，故外戶而不閉，是謂大同。」此處的「戶」作「門」解。由此可知「月色入戶」的「戶」是指「單扇的門」。

● 本文章法分析

1. 文體：記敘文。
2. 主旨：描述月夜所見，抒發閒逸之情。
3. 作法
 - (1) 第一段（敘事）：以順敘法記夜遊時間、緣由、地點。
 - (2) 第二段（寫景）：以譬喻法生動描寫月夜景致。
 - (3) 第三段（抒情）：抒發兩人的閒適心情與夜遊之樂。

● 結構表



● 設問修辭

1. 簡介

說話或行文時，故意「設計問題」，以引起讀者的注意與思考，這種修辭方式，稱為「設問」。可分為三類：(1) 懸問（疑問）：不知而問。只提出問題，希望大家共同思考答案。例如：

● 他們明明知道要滴下眉毛上的汗珠，才能撿起田中的麥穗，而為什麼要謝天？我明明是個小孩子，混吃混玩，而我為什麼卻不感謝老天爺？（陳之藩〈謝天〉）

(2) 激問（反問）：明知故問。心中已有定見，故意激問對方。由於答案往往在問題的反面，故又稱「反問」。例如：

● 何夜無月？何處無竹柏？——意思是：夜夜有月，處處有竹柏。

(3) 提問：有問有答。先提出問題，接著說出答案。例如：

● 你知道中國最有名的人是誰？提起此人，人人皆曉，處處聞名。他姓差，名不多，是各省各縣各村人氏。（胡適〈差不多先生傳〉）



設問修辭
2' 46"

2. 設問修辭四原則

設問句比判斷句及敘述句都更能引起他人的注意，故「引起注意」就是設問的總原則，至於設問的時機與方式，則有四個原則：

- (1) 用於篇首，可提起全篇主旨
- 明月幾時有？把酒問青天。（蘇軾〈水調歌頭〉）
- (2) 用於篇尾，可製造文章餘韻
- 但願這也是一雙懂得安慰的手，禱告的手。那麼，就是它的外表再醜點又有什麼關係呢？（杏林子〈手的故事〉）
- (3) 首尾均用，可構成前後呼應
- 首段：聰明的，你告訴我，我們的日子為什麼一去不復返呢？末段：你聰明的，告訴我，我們的日子為什麼一去不復返呢？（朱自清〈匆匆〉）
- (4) 連續設問，可加強語文氣勢
- 為什麼來的總要逝去？為什麼在繽紛的幕後有死亡的空虛？為什麼有愛又有毀滅？你，猜不透的。（喻麗清〈寫給命運〉）

寫作教學

● 運用藝術手法描寫美好經驗

【引導】

本課情景交融，最值得注意的是蘇軾懂得「藝術加工」，以積水空明寫月色之美，即運用了藝術手法寫作。運用藝術手法的要領有：一、盡量將抽象的美感用具體畫面呈現。二、從觀察、體驗得來的素材須加以篩選、組織。

【練習】

1. 命題範圍

請以你曾經體驗過的美好經驗為題材，描寫當時情境，抒發心中感懷，並依所寫內容自由命題。如：「記○○之遊」、「在美的旋律中」、「賞花」、「難忘的笑容」等。

2. 說明

美無所不在，除了大自然所提供的無窮無盡之美，人情的往來互動，甚至日常生活裡的瑣碎事物等，皆有賞玩不盡的美感。

3. 範例

美有時候不是以花枝招展的姿態來吸引你的目光，你以為找不到美，其實你已經和它擦身而過，也或許你根本不知道它已經默默伴隨你好長一段時間。不記得是誰說過的：「生活裡處處有美，只是缺少發現。」……

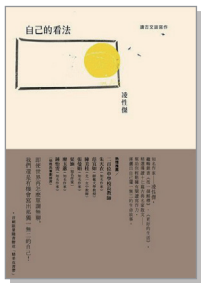
1. 文人情趣的智慧

- (1) 作者：布丁
- (2) 出版社：新潮社文化
- (3) 出版年：民國一〇〇年
- (4) 內容介紹：本書對中國文人在琴、棋、書、畫、品茗、飲酒、遨遊山水、唱酬來往、品味讀書之樂、享受家居生活等，所感受到的情趣，以淺明的文筆，配合相關事例，生動的表達出來。



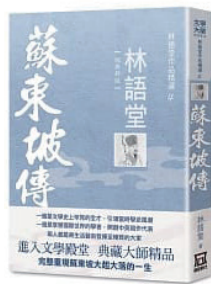
2. 自己的看法：讀古文談寫作

- (1) 作者：凌性傑
- (2) 出版社：麥田出版社
- (3) 出版年：民國一〇一年
- (4) 內容介紹：本書選擇十七篇古典散文，由作者導讀與賞析。全書談論傳記作品、寫景小品及思辨類散文等，涵蓋從陶淵明、蘇軾到歸有光、張岱等多位歷代名家的作品，分析文章的敘事技巧及歷史意涵，更強調以古觀今，對照自己的生活體驗閱讀作品。



3. 蘇東坡傳

- (1) 作者：林語堂
- (2) 譯者：宋碧雲
- (3) 出版社：風雲時代
- (4) 出版年：民國一〇六年
- (5) 內容介紹：本書由林語堂以英文寫成，後由宋碧雲翻譯為中文。書中對蘇東坡的師承、家庭、從童年到老年的經歷，皆作了簡明扼要的介紹，亦對他的文學藝術成就極為推崇。



4. 漫漫古典情5：文人的另一面

- (1) 作者：樸月
- (2) 出版社：好讀出版社
- (3) 出版年：民國一〇八年
- (4) 內容介紹：本書選擇宋代至清代的六十位文學家，側重其文學作品之外生活化的一面，運用故事化的寫作手法，描寫這些文人們流傳千古的趣聞軼事。



【第七課】

記承天夜遊

蘇軾



(紅色字、音，表示容易誤用，請多注意。)

一 靜心戀字

(教用習作配分僅供批改參考)
(共23分，寫錯一格扣0.5分)

藻	ア、ム	解	ヒ、セ	欣	ア、ウ	蘇	ム、ソ	蓋	ウ、フ	寢	ク、シ
苒	ア、ム	衣	一	然	ア、ウ	軾	ア、ウ	蓋		寢	
交	ヒ、ム	欲	ヒ	欣		蘇					
橫	ア、ム	睡	ア、ム	然		軾					
藻		解									
苒		衣									
交		欲									
橫		睡									
				閑	ア、ウ	竹	ム、ソ	積	ヒ	遂	ム、ソ
				人	ア、ウ	柏	ウ、フ	水	ア、ム	至	ヒ
				閑		竹		積		遂	
				人		柏		水		至	

二 查音辨義

(每格1分，共28分)

請查出下列各組字的讀音，並根據字義，在()中填入正確的字，完成詞語填空。

3			2			1			字形	字音	字義	詞語填空
3-3	3-2	3-1	2-3	2-2	2-1	1-3	1-2	1-1				
挺	廷	庭	浸	侵	寢	邂	懈	解	ㄊㄩㄣˋ	ㄊㄩㄣˋ	ㄏㄩㄟˋ	ㄏㄩㄟˋ
撐直	國君辦事及發布政令的地方	1. 院子 2. 審理訴訟案件的場所	泡在液體中	進犯、奪取	睡覺、臥息	邂逅：偶然相遇	怠惰	1. 打開、鬆開 2. 分裂、分散 3. 說明 4. 明白				
③ 朝 ()	① 法 ()	① 法 ()	⑤ 百毒不 ()	③ () 浸 ()	① 就 ()	⑦ () 邂 ()	⑤ () 解 ()	③ () 懈 ()	① 理 ()	② 寬衣 ()	② 寬衣 ()	① 理 ()
④ 抬頭 ()	② 門 ()	② 門 ()	⑥ 廢 ()	④ () 侵 ()	② () 浸 ()	⑧ 押 ()	⑥ 難分難 ()	④ 夙夜匪 ()	③ 懈 ()	④ 夙夜匪 ()	④ 夙夜匪 ()	③ 懈 ()
挺 ()	庭 ()	庭 ()	侵 ()	漬 ()	寢 ()	逅 ()	釋 ()	怠 ()	解 ()	解 ()	解 ()	解 ()
胸	若市	若市	忘食	略	泡	人犯	解 ()	解 ()	帶	帶	帶	帶

注 比喻修養功夫極佳，任何壞事皆無法影響。

注 形容專心努力工作或學習。

注 比喻上門來的人很多。

注 日夜勤奮不懈怠。

三 「竹」字連篇

(每格4分，共20分)

下列詞語皆與「竹」有關，請根據文意，選擇最適當的詞語代號填入()中。

- (甲)青梅竹馬 指從小相識的伴侶。
(乙)竹解心虛即我師 勉人謙退容物，心不自滿。
(丙)胸有成竹 比喻處事有定見。
(丁)竹籃兒打水，一場空 比喻徒勞無功。
(戊)勢如破竹 比喻作戰或工作順利進行，毫無阻礙。
(己)不是撐船手，休來弄竹竿 對自己不懂的事情，不要冒充在行。

老蘇三年前開始學做翻糖蛋糕，打算過幾年去參加全國比賽。有人勸阻他：「(己)。你什麼都不會，怎麼能參加比賽呢？」有人嘲笑他：「你這個門外漢，再怎麼努力也是(丁)，怎麼可能贏得過其他人呢？」面對旁人的冷言冷語，老蘇一點也不生氣，(丙)的說：「只要我肯下苦功，縱使現在不行，過幾年一定會有好成績。」

今年老蘇以七十歲高齡參賽，在全國比賽中獲得佳作。記者問他獲獎的心得，他說：「我很晚才起步，所以特別努力練習。(乙)，即使現在獲獎了，我仍會抱持著謙卑的態度繼續學習。」與他從小就是(甲)，且相伴數十年的妻子則說：「夫妻本來就該互相扶持，不管他想做什麼，我都會支持他。」

四 書伏夜出

(每題2分，共14分)

請根據下列文句所透露的時間線索，判斷何者屬於「夜晚時分」，並在()中打✓。

- (✓) 1. 臨近下班時分，已是華燈初上，我打算挑一家有格調的餐館，好好犒賞自己的辛勞。
華燈初上：天色剛暗，家家戶戶點上明亮燈光的時候。
- () 2. 遠處黑色山巒的輪廓越加清晰，柔和的曙光投進森林，沉睡一夜的生命又喧騰起來。(清晨)
- (✓) 3. 最後一縷殘陽已被抹去，一幅墨黑的布幕迅速垂落，罩住遠山近樹，罩住無邊大地。
- (✓) 4. 展現在我眼前的是一片壯麗奇景，從山腳下一直延伸到遠方，萬家燈火，無邊無際。
- () 5. 熱氣蒸騰的柏油路反射出耀眼的光芒，宛如原本穿著樸素的少女，換上華美的衣衫。(白天)
- (✓) 6. 萬物悄然沉睡，除了涼風輕拂如大地的微鼾，冷落的街道靜謐無聲，顯得十分寂寥。
- () 7. 拂曉風起，殘月將落，星星已無力閃爍，復甦的大地不知從何處傳來一聲雞鳴，劃破寧靜。(清晨)

五

悅讀小棧

(每題5分，共15分)

讀完文章後，將最適當的答案填入()中。

余嘗寓居惠州嘉祐寺，縱步松風亭下。足力疲乏，思欲就林止息。望亭宇尚在木末，意謂是如何得到？良久忽曰：「此間有什麼歇不得處？」由是如掛鉤之魚^①，忽得解脫。若人悟此，雖兵陣相接，鼓聲如雷霆^③，進則死敵，退則死法^④，當恁麼時^⑤也不妨熟歇^⑥。

蘇軾〈記遊松風亭〉

【注釋】①掛鉤之魚：比喻處境危險。②兵陣相接：指兩軍交戰。③雷霆：洪大而急發的雷聲。④進則死敵退則死法：向前衝就死在敵人手裡，向後退則死在軍法之下。⑤恁麼：如此。恁，音^ㄇ。⑥熟歇：深沉安穩的休息。

(B) 1. 根據本文，可知作者當時身處何處？ (A)在

松風亭中 (B)在離松風亭甚遠處 (C)在松風

亭附近 (D)已經過了松風亭。

(由「望亭宇尚在木末」可知)

(B) 2. 根據本文，作者最後的決定為何？ (A)返

回嘉祐寺休息 (B)就在路邊樹下休息 (C)步

行到松風亭中休息 (D)走出樹林再休息。

(由作者轉念一想，自云：「此間有什麼歇不得處？」可知)

(A) 3. 根據本文，作者在遊松風亭途中，忽然轉換

心境的原因為何？ (A)領悟隨遇而安的道理

(B)深信自己能到達目的地 (C)體認到休息是

為了走更長遠的路 (D)想起了年輕時作戰的

經驗。

【語譯】我曾經寄居在惠州嘉祐寺，有一回散步到松風亭下方，感覺腳力疲乏，想要靠著路邊的樹木休息。卻看見松風亭的屋簷還在樹林深處，心想怎樣才能到得了？思索了好久，突然想到：「這裡有什麼地方不能休息呢？」因此，內心就好像掛鉤上的魚兒，忽然得到解脫。如果人們能明白這一點，就算在兩軍交戰的時候，戰鼓隆隆如雷聲般懾人，向前衝就死在敵人手裡，向後退則死在軍法之下，當這樣的時候，也不妨好好的歇一歇。



(背面還有閱讀挑戰喔！)

(C) 1.

1. 由「不識廬山真面目，只緣身在此山中」可知身在其中容易看不清全貌，故選(C)

橫看成嶺側成峰，
遠近高低各不同。
不識廬山真面目，
只緣身在此山中。

——蘇軾〈題西林壁〉

關於這首詩所傳達的哲理，下列敘述何者正確？

- (A) 凡事不需要太計較，圓融才能活得悠閒自在
- (B) 每個人的觀點不同，我們應當擁有包容的雅量
- (C) 當局者迷，當事者有時反而無法看清事情的全貌
- (D) 盲目依循別人看事情的角度，容易迷失自己的方向

【語譯】廬山從正面看是綿延的山嶺，從側面看就成了高聳的山峰，由遠近高低的不同角度觀賞，山的形狀也就有所差異。人們無法看清廬山的真實面貌，只因為自己身在其中。

(D) 2.

「人莫樂於閒，非無所事事之謂也。閒則能讀書，閒則能遊名勝，閒則能交益友，閒則能著書。天下之樂，孰大於是？」（張潮《幽夢影》）關於這段文字所要表達的含義，下列敘述何者正確？

- (A) 人生苦短，應把握時間及時行樂
- (B) 凡事無所爭，就能得到更多的快樂
- (C) 善用空閒時間做更多事，就能有所成就
- (D) 悠閒之樂，在於可從事許多使生命更豐盈的活動

【語譯】人生沒有比空閒無事的時候更快樂的了，但空閒並不是不務正業，遊手好閒。空閒時就可以讀書，空閒時就可以遊覽名勝古蹟，空閒時就可以結交良朋益友，空閒時就可以著書立說。天下的樂事，還有什麼比這更快樂的呢？

※更詳盡的解題策略，請見本書末「解題便利貼」。

教
學
心
得